

「自己編的歌兒」評介

黃山

從「媽媽的心」開始，「自己編的歌兒」已經是「創作獎」的第五本童詩集了。由於編選方式、插圖各方面的革新改進，使得這本詩集跟前四冊大不相同，給人一種比較清新的感受。

「自己編的歌兒」有二十九首兒童詩，前面十首是第一名的作品，作者有十位，除了陳玉珠在第一屆有作品入選外，其他的都是新人，新人之多令人驚喜，驚喜之餘，也令人感到「後浪」之可畏。佳作選有作者十八位，其中兩位有作品入選第一。這些作者中，有小學老師，有五專學生，有編輯，有軍人，也有在藥廠、工廠服務的；散文家張曉風，小說家楊御龍，也加入了這「為下一代寫作」的行列。從得獎名單中，可以看出評選的公正，也可以看出「創作獎」已經引起各階層人士的重視與支持。

第一、二屆童詩的入選作品，都分別編印成兩冊，由詩作的一般水準較高的人獲獎，第一名一、二人，佳作三、四人（兩屆入選人數不同）。這種情形選出來的每一首作品，就不

一定是最好的，最特出的。由於童詩發展不久，前兩年各選的兩冊作品，難免給人以「水太多」的感覺。第三年精選一冊，改以好作品爲入選單位，作者人數不限，選出第一名的十首，佳作二十首；這樣以作品的「質」爲重，是一大改進，這也是「自己編的歌兒」較「純」的原因；不過，這只是就各屆的全部作品說的，如果就各別的作品而言，本屆的似乎沒有比前兩屆出色。

從題材上來說，「自」集裏有寫植物的（枯樹、樹、九重葛、樹葉的臉），寫自然界及現象的（貪玩的太陽、月亮、春天來了、水蒸氣、春天來了、打翻了、五月、雨），寫人的（爺爺的手、爸爸、交通警察），寫生活的（聽不到的聲音、夢、雙十節的晚上、滾鐵環），其他的如童年、時間、鞋子、稻草人、眼睛、小窗的思念、影子等，在題材的拓展上，沒有什麼突破。「動物」是兒童最喜歡的題材，可惜一首也沒有，寫生活方面的也不多，可以說，偏於自然界及現象的敘寫，借景抒情或予以趣味化；在選擇題材這一層次上，作者固然考慮到選擇自己「印象最鮮明的，認識最清楚的」，却忽略了所選的題材是不是兒童們「感動最真切的，趣味最濃厚的」，結果是題材限制了表現，作品不太能表現兒童的生活、想法和感受，自然拉長了作品和小讀者的距離。「夢」和「聽不到的聲音」所以清新可喜，題材的選擇有很大的關係。以「童年」爲例，「童年是自傳的第一章／每一個人的寫法不一樣／溪水寫得很清新／青草寫得很細膩／白雲寫得很輕鬆／花朵寫得很柔麗／我呢，我自己該怎麼寫才好呢」（「／」表示分行，下同）大人們常常要寫自傳（——在求職，職務調動或受訓講習的時候），「童年是自傳的第一章」這種想法是成人的還是兒童的？溪水、青草……很「清新、細膩、輕鬆、柔麗」全是靜態的形容描述，不是動的表現，小孩子會喜歡嗎？我很懷疑。再以「打翻了」爲例，「春天打翻了／滾得滿山滿野的花／花兒打翻了／滴得到處

都是清香／清香打翻了／散成一隊隊的风」到底「春天」「花兒」「清香」是什麼東西？怎麼「打翻了」以後，會「滾得滿山滿野的花」……，也許「春天」是一個彩色的「花球」，「花兒」是巴黎香水吧，我想。

「夢」中的趣味，「水蒸氣」把物理現象擬人化，還有「春天來了」、「聽不到的聲音」、「交通警察」、「樹葉的臉」等，比較兒童化。我總覺得？我們的兒童詩應該天真一些、自然一些、輕鬆一些。像「雨」中，「看你眼淚叮叮噹噹的掉／都把人家的心敲碎了」，也許真有那種多愁善感的小孩，不過即使有，那種想法也是不太可愛的。

從形式方面來說，本集中「先比喻後說明」式的很少了，兩段對比式的也少了，倒是分列式（散列式）的多了起來，像「自己編的歌兒」、「爺爺的手」、「九重葛」、「時間」等都是，這種形式，如果跟「直進型」（依時間次序、因果順序）結合起來，形成「反復」的話，那讀者看了第一段第二段，就可以把後面的都猜出來了，以「時間」為例，「滴滴答答滴滴答／馬蹄輕快的聲音／走過一秒一分一刻」，接下去是走過一點兩點三點、一天兩天三天……直到百年千年萬年，沒有轉折也缺少變化，詩味淡了不說，恐怕還會變質的。

「小窗的思念」，採用齊足不齊頭的排列方式，看來很新鮮，雖然在現代詩中，方華、方旗使用次數很多，在童詩中還是首次看到。在這首詩中，它還可以使入聯想到高度不同的建築物，有特殊效果。「夢」中也不落俗套：「哇——一地的玻璃珠，

一樹的花花衣，

……」。

富有創造性。

「雙十節的晚上」寫「天忽然畫上了滿篇的國畫／是孔雀睜開了一百隻眼睛／是滿滿的

花籃倒掛／它們在說／親愛的中華民國，生日快樂啊！」小孩可以接受。「雲的臉色愈來愈好看／風伯伯說話的語氣也漸漸柔和了」（春天來了）「樹葉兒，愛看雲朵們的賽跑。／所以，／樹葉兒把臉孔朝上」小孩也容易接受。另一種表現方式，「當我長得更大／我要照顧爸爸媽媽／讓他們快樂幸福／他們就在我的影子裏微笑」似乎就不太「兒童」了。「我發現／那些鞋印都是我丟棄的／鞋」，孩子大概會和大人一樣莫名其妙吧。「五月是一首／兒歌。我們唱了又唱；從遙遠的年代，／遙遠的故鄉，／故鄉的一條河，彎彎曲曲／流下來，流下來／流入我的每一根脈管。而我——我不知是第幾支／支流，……」太成人化了，雖然它是一首好詩，但不能說是好的兒童詩。又如「春天來了」第一句就是「最早知道的是小河」，似乎，加上一句「春天來了」好懂些。

我們的兒童詩，除了要把思想內容的兒童化以外，似乎也不能忽略表現方法的簡淺化。而評審和編選者，也得了解兒童的生活、心理發展和兒童詩的特質，不能只用「詩的標準」來評選兒童詩。

語言方面，本集比起第二屆的好了不少，上屆作品中，成語、文言詞太多了，沒有新鮮感，降低了感動性；本集中只有「展顏開懷」、「疾速地」、「馳倦了」、「無助地」、「茁壯」是這種情形。句法上的「金紅霞流滿西天」、「小小木橋河上坐／行人身上過」、「太陽燙、月兒涼／小橋坐著一箇樣」這種句法似乎不適合放在童詩中。顧亭林說過，古詩句最長不過十個字；卞之琳等的研究，新詩每行也只該到十個字左右，每行最多五個音節。行裏有輕聲字，就不妨多一兩個字，行裏有逗號，不妨少兩個字。集裏有些句子長得拗口，如「枯樹深深的思念著往昔和牠在狂風中／牽手快樂飛舞的綠葉們」，一行長達十六個字，「幾十輛汽車就一動也不能動了」、「把我的影子畫得像小路那樣長」等。有的句子不够精鍊

，如「一層又一層緊緊的團團的圍住」，「團團的」就多餘了。「也有些時候」，也可以省字。有的造句不自然，「鳥兒載着一天的自由」、「這歌是因為他才使得風清涼」。有的用字欠佳，如以「牠」指枯樹，「模倣」，有的標點使用欠妥「哎！雨！別再哭了！」「風，是因為他，才化做清脆的鈴聲叮叮」「太陽是因為他，才日日展顏開懷」、「而九重葛／還孤獨地站在那兒／等着晚風來接他？」，詩題「稻草人」不知道為何要加上引號。

插圖方面，本集的插圖較能配合兒童的心理發展和愛好，也能配合作者的詩心，把詩裏的內容形象化、人性化，比較有生氣和吸引力，不過，套色欠佳，欠準，以作者的才能應該可以製作得更好一點。

最後，談到編選方面，除了前面提到的以外，應該確立入選的起碼標準——太成人化的不選（像童年五月），太像兒歌的（如小橋）不選，不管那作品多好。有重大缺失的也不選，如「貪玩的太陽」：「黃昏了／鳥兒載着一天的自由／匆匆的要回家。穿好玩骯的衣服／我也要回家了／太陽有家嗎？為什麼這般焦急／（是不是也怕媽媽罵）／把我的影子畫得像小路那樣長／也不修改」內容跟題目不合，造句也有問題，意境也不美，想不到它竟是第一名的作品。第一名的作品不僅不應該有嚴重的錯誤，也不能只是差強人意的够格東西，不應該只是有趣好吃，應該有營養——較能啟發兒童的想像、美感，而且有深度，有意味。以這一點來說，「聽不到的聲音」、「小窗的思念」都要比「水蒸氣」好些。

在兒童文學的大道上，「洪建全兒童文學創作獎」的列車，已經走過了三個站，「自己編的歌兒」可以說是兒童詩拓展的一個新里程碑。我們期望未來的創作獎，能有更令人欣慰的成果，也期待兒童詩的評選、插圖、印刷能有更大的進步！